

ЗМІСТ

7 ВІДГУКИ

9 ПОДЯКИ

15 ОСОБИСТЕ ЗВЕРНЕННЯ

17 ПЕРЕДМОВА

24 90 % ЧАСУ ВИ ПРЯМУВАТИМЕТЕ
«ПОЗА КУРСОМ». ТО Й ЩО?

Звичка №1

50 ДІЙ ІНІЦІАТИВНО

Звичка №2

107 ПОЧИНАТИ З МЕТОЮ В ДУМЦІ

Звичка №3

168 НАСАМПЕРЕД – НАЙВАЖЛИВІШЕ

Звичка №4

248 МИСЛЕННЯ ЗА ПРИНЦИПОМ ВИГРАШ/
ВИГРАШ

Звичка №5

295 ЗРОЗУМІЙ САМ, А ПОТІМ ШУКАЙ
РОЗУМІННЯ

Звичка №6

359 СТВОРЮЙТЕ СИНЕРГІЮ

Звичка №7

401 ГОСТРІТЬ ПІЛКУ

ВІД ВИЖИВАННЯ...
ДО СТАБІЛЬНОСТІ...
ДО УСПІХУ...

455 ДО ЗНАЧУЩОСТІ

528 ГЛОСАРІЙ

532 ПРО АВТОРА

СІМ ЗВИЧОК НАДЗВИЧАЙНО
535 ЕФЕКТИВНИХ СІМЕЙ

538 ПРИМІТКИ

ВІДГУКИ

Ця книга щира, цікава й добра. Найбільше мені сподобалися історії з життя родини Кові. Це практичний путівник, корисний будь-якій сім'ї.

*Мері Пайпер, доктор філософії, автор книги «Оживити Офелію.
Як врятувати особистість дівчини-підлітка»*

Багато хто погодиться з думкою, що безліч американських сімей нині мають проблеми... Замість оплакувати їх Стівен Кові вирішив виправляти ситуацію. І знайшов спосіб. Робота «Сім звичок надзвичайно ефективних сімей» сповнена чесних і корисних практичних порад. Прочитайте цю книгу — на користь вам і вашій родині.

Вільям Дж. Беннет, автор «Книги чеснот»

Ця талановито написана книга містить чудові поради стосовно «найвищої ролі та найважливішої відповідальності» — батьківства.

Publishers Weekly

Дуже глибокий, дуже інтимний і дуже практичний звіт про застосування принципів, сформульованих Стівеном (і, очевидно, Сандрою) Кові в найважливішій для нас царині — в родинному житті.

Джон Е. Пеннер, Генеральний директор Procter & Gamble

Сімейні стосунки вимагають відданості, смирення, терпіння й здатності пробачати. Книга Стівена Кові нагадує нам, що найважливіша робота в житті кожного виконується саме в родині.

Грег Коулман, видавець, Readers Digest

Книжка «Сім звичок надзвичайно ефективних сімей» звертається до вічного конфлікту між професійним життям і сімейним, пропонує читачеві чудове поєднання вічних принципів і здорового глузду, а також численні ілюстративні приклади з досвіду різних людей. Успіх можливий в обох сферах життя — якщо ми правильно визначимо пріоритети й прагнутимемо рівноваги.

*Дональд Г. Содерквіст, заступник голови правління,
Wal-Mart Stores, Inc.*

Надзвичайна книга, присвячена принципам, які зміцнюють сім'ю. І вона, як ніколи, доречна саме в наші часи, коли брак родинних зв'язків призводить до руйнування стосунків між людьми й поширення насильства.

*Арун Ганді, онук Махатми Ганді,
засновник і директор Інституту Ганді*

Книга «Сім звичок надзвичайно ефективних сімей» надихає нас на побудову надзвичайних стосунків у родині та надає практичні поради щодо цього.

*Джон Грей, автор книги «Чоловіки — з Марсу, жінки — з Венери»**

* Грей Дж. Чоловіки — з Марсу, жінки — з Венери / пер. з англ. Н. Лавської. — Київ: КМ-букс, 2019. — 310 с.

ПОДЯКИ

Ця книга є продуктом синергії цілої групи людей. Без їхньої невтомної праці й щирого, унікального внеску вона ніколи не відбулася б. Усі їхні імена було б цілком слушно розмістити поряд із моїм на обкладинці, і я висловлюю їм усім подяку:

— моїй коханій дружині Сандрі за численні ідеї та історії, що ввійшли до цієї книги; за невтомну підтримку й підбадьорення; за її мудрість та вправність професійної виховательки; і, понад усе, за її жертовну відданість нашим дев'ятьом чарівним дітям... уже впродовж сорока років.

— моїм коханим дітям — Синтії, Марії, Стівену, Шону, Девіду, Кетрін, Дженні й Джошуа, а також їхнім чоловікам, дружинам і дітям за яскраві історії (які, щоправда, іноді змушували мене ніяковіти), а також просто за те, що вони є в моєму житті й допомагають мені в роботі.

— Бойду Крейгу за неперевершене керування всім трирічним процесом колективної роботи над книгою, за негасну позитивну енергію, за чудові ідеї та поради щодо багатьох ключових питань, а також за редакторську роботу пліч-о-пліч з Ребекою.

— Ребеці Мерілл за унікальний редакторський талант, за надзвичайну здатність вплести ідеї, історії, нотатки й матеріали досліджень у тканину єдиного тексту так, щоб усе разом звучало як пісня. Ніколи я не мав до такої міри «правильного перекладача».

— моєму дорогому братові, Джону М. Р. Кові за вірну дружбу, за те, що надихав мене на роботу над ідеями, які увійшли до цієї книги, за його неоціненну здатність слугувати за взірць для наслідування, за те, що він є справжнім втіленням викладених тут принципів побудови сім'ї, а також за його бездоганну роботу в «Компанії Франклін Кові». Він є моїм персональним речником стосовно всього викладеного тут матеріалу про сімейні стосунки. І ще хочу подякувати його дружині, Джейн, чудовій матері, яка від початку робила неоціненний внесок у роботу над книгою, пропонувала нам свої знання та свої чудові історії;

— моєму другові й колезі, Джорджу Дюранту, який працював разом із нами на початковому етапі, наповнював нашу команду й саму книгу незгасним духом надії;

— Тоні Гаррісу й Піа Єнсен за невтомну адміністративну роботу, а також за їхню здатність спілкуватися з людьми, завдяки чому книга поповнилася багатьма чудовими історіями;

— Ріку Мівзу за роботу з документами;

— Воллі Годдарду за те, що познайомив команду з працями багатьох дослідників (включно з його працею) в царині особистісного розвитку й побудови сім'ї.

Я також вдячний багатьом іншим людям, які зробили величезний внесок у цю працю:

— моїм співробітникам у «Компанії Франклін Кові» за пряме й непряме сприяння та підтримку цього проекту, зокрема, Грегу Лінку, Стівену М. Р. Кові, Роджеру Меррілу, Патті Пеллет, Ненсі Елдрідж, Дарлі Салін, Керрі Флайгер, Ліа Бейлі, Крісті Бжезінські, Джулі Шеферд, Глорії Ліс, а також нашому зовнішньому консультанту Річарду Гілу;

— Ренді Ройтеру та іншим співробітникам компанії *Royter Snow Design* за дизайнерське оформлення книжки;

— нашим друзям із видавництва *Golden Books*, особливо Бобу Асахіна за фахову роботу, а також за те, що завжди тримає нас у курсі

читацьких запитів. А ще — моєму талановитому літературному агентові Яну Міллеру;

— сотням родин, які охоче поділилися своїм досвідом використання наших методів;

— численним наставникам, учителям, дослідникам, ученим, письменникам і лідерам, які з року в рік впливали на мій спосіб мислення;

— чоловікам, жінкам і дітям усіх членів нашої команди за їхню незмінну підтримку, підбадьорення, терпіння та віру — ви надихали нас;

— моїм батькам, трьом моїм сестрам, Ірені, Гелен Джин і Мерилін, а також моєму братові Джону за те, що забезпечили мені щасливе дитинство.

І, нарешті, дякую доброму й всеосяжному Провидінню, незримо присутньому в моєму житті.

ОСОБИСТЕ ЗВЕРНЕННЯ

Дорогий читачу!

Ще ніколи в житті я не ставився до робочого проекту так пристрасно, як до цієї книги — адже найбільше у світі піклуюся саме про родину. Гадаю, в цьому ви зі мною солідарні.

Застосувати матеріал «7 звичок» до сімейного життя — цілком природно. Все сходиться. Насправді тільки в сім'ї можна засвоїти їх повною мірою. Ви це відчуєте, коли читатимете чарівні оповідання про дуже різні родини, які ввели «7 звичок» у своє життя, й про те, що з цього вийшло.

А ще я багато розповідаю про себе і власну родину — як ми застосовували всі ці принципи в своєму житті, як їх популяризували. У кожній сім'ї складається унікальна ситуація. Це стосується і нас. Водночас багато в чому всі родини схожі. Гадаю, ми багато в чому стикаємося з тими самими проблемами й повсякденними труднощами, що й ви.

Одне з особистих ускладнень у роботі над цією книгою полягало в способі викладу: як ділитися з вами оповідями про свою родину — про наші помилки й досягнення. З одного боку, я побоювався, що складеться враження, ніби ми переконані, що знаємо всі відповіді.

А з іншого — не хочу замовчувати й те, що припало мені до серця, — коли ми справді відкривали для себе чарівну силу «Сімох звичок».

Я попросив Сандру та дітей, щоб вони теж ділилися власним досвідом — і добрим, і не дуже. Їхні історії легко розпізнати в тексті книги, бо над ними жирним шрифтом написані імена моїх рідних. Можливо, ми трохи передали куті меду, адже п'ята частина всіх історій у книжці — наші. Однак ці оповіданнячка є лише ілюстраціями певних принципів — універсальних. Можливо, самі історії не здаватимуться вам близькими, але сподіваюся, ви перейметеся принципами. І думаю, наші розповіді можуть підказати ідеї, що виявляться корисними у вашій ситуації.

За допомогою цих матеріалів сподіваюся в першу чергу вселити вам надію, що подібне мислення може бути корисним і доцільним в житті. Я знаю, що ви прагнете ставити родину понад усе, й хочу поділитися з вами надзвичайно дієвим способом досягнення цієї мети в шаленому, буремному світі, часто не надто сприятливому для родинного життя.

І, нарешті, я твердо вірю, що родина є клітиною суспільства, тож наші найбільші звершення можливі саме тут. Так само я вірю, що найважливіша робота в нашому житті — вдома. Колишня перша леді Барбара Буш дуже добре сказала у зверненні до студентів коледжу у Велслі: «Хоч якими важливими будуть ваші обов'язки лікаря, юриста чи бізнесмена, ви в першу чергу є людьми й саме людські зв'язки — з чоловіком чи дружиною, з дітьми, з друзями — найважливіша інвестиція у вашому житті. На схилі віку ви не жалкуватимете, що не склали якогось іспиту, не виграли судової справи, не уклали угоди. Ви жалкуватимете, що проводили замало часу з чоловіком, з дитиною, з другом, із батьками... Успіх нашого суспільства залежить не від того, що відбувається у Білому Домі, а від того, що відбувається вдома у кожного з вас»¹.

Я впевнений: якщо ми як суспільство ретельно працюватимемо в усіх інших сферах, але будемо недбалими в сім'ях, це все одно, що старанно вишикувати стільці на палубі «Титаніка», який саме йде на дно.

*З повагою,
Стівен Р. Кові*